



基督教香港信義會  
長者綜合服務

# 信義耆樂坊

以人為本  
處處顯關懷

第四十四期 6/2014



香港浸會大學  
社會工作系副教授  
洪雪蓮博士

## 祖父母 愛的延續

香港隔代家庭照顧的現象

隨著社會轉變，離婚、分居、未婚懷孕、移民、長期在外工作等情況越趨普遍，更多父母未能為子女提供照顧，祖父母往往成為兒童的主要或唯一的照顧者，甚至產生隔代家庭。本港有關這類家庭的統計資料非常缺乏，故不知道情況的普遍性，但不少提供青少年服務的社工均觀察到隔代家庭的存在及他們的獨特處境及需要。有鑑於此，筆者曾於2009-2010年與本地一所社會服務機構合作進行相關研究，瞭解祖父母擔任孫子女的主要照顧者的情況。

4. 不能繼續出外工作；
5. 影響日常生活方式，個人自由受限制；
6. 財政資源減少，帶來經濟壓力。
7. 全職照顧孫子女，也使部份外、祖父母無法享受計劃中的退休生活，因而感到失望和無奈。

### 養育易、管教難

對照顧孫子女的祖父母來說，管教是一個非常重要的議題，其獨特之處，源自他們感到因與孫子女並非親生關係而缺乏在管教方面的權威和合法性。他們也確信由父母照顧更具優越性。有被訪者因常處於三代間的矛盾，要承受向子或媳作交代的壓力而感到無奈。管教困難也源於大多數外、祖父母的教育程度較低，與孫子女的生長年代差距大，未有掌握有效的溝通技巧與管教觀念。管教壓力也隨著孫子女成長而越大：在孫子女年幼時，照顧者的角色多集中於起居飲食的照顧，外、祖父母的能力仍足以應付，但隨著孫子女的成長，不同階段有不同需要，外、祖父母會感到在教養上困難重重。研究結果也指出隔代家庭與貧窮的關係，有外、祖父母已退休或因要全職照顧孫子女而停止工作，需靠儲蓄或綜援維持生活，經濟壓力沉重。

### 祖父母成為主要照顧者

該研究共訪問了29位外、祖父母。這些隔代照顧家庭較多是因為子女離婚、分居或未婚懷孕而造成，也有因子女長期在外地工作或在本地從事工時甚長、多份的工作。雖然是由於下一代沒有承擔育兒責任而導致孫子女需交由外、祖父母照顧，外、祖父母都會因為種種考慮(如血緣、延續對子女的責任、珍惜生命等)，縱也會有不願意，但仍負起全職照顧孫子女的責任，成為孫子女唯一或主要的照顧者。

### 跨代教養之優

依賴祖父母的愛的延續，隔代家庭在兒童照顧方面確實有其優點，特別是減少兒童需要接受正統社會福利系統提供的「取代照顧」的需要。祖父母與孫子女的血緣關係也有助促進互相關懷、接納和包容；外、祖父母會視之為父母責任的延伸，對孫子女的照顧及利益有更大的責任及使命感。此外，外、祖父母本身擁有教養子女的經驗，能提供的照顧時間也相對充裕。除了對孫子女、家庭的正面影響外，照顧孫子女也有助促進「正向老化」：如長者在照顧幼兒時能得到適當的支援，可從中獲得能力感、親密關係等。

### 殊不簡單的責任

從照顧子女至孫子女，祖父母(特別是祖母)長期擔任照顧者的角色，要承受的壓力不小。這研究發現，隔代照顧對長者的負面影響包括：

1. 照顧負擔過重，特別是要同時照顧配偶和孫子女的長者；
2. 身體健康變差，體力負擔大；
3. 管教孫子女的精神壓力大，因不是自己的子女，責任及壓力更大；

### 常規以外的家庭？

面對種種困難、缺乏支援及被標籤，更進一步造成不少孫子女主要照顧者的困局，特別是低下階層和缺乏資源的長者。一直以來，這些孫子女照顧者都像隱藏了，社會對隔代家庭或祖父母照顧孫子女的情況都缺乏關心，為他們提供的正式和非正式社區資源也極為有限。更值得關注的是，隔代家庭往往被標籤為「非正常」，社會大眾相信兒童缺乏父母的照顧並不理想，為隔代家庭成員帶來壓力，也影響了他們求助的動力。

### 愛的延續與社會支援

祖父母要擔當照顧角色，殊不輕易，箇中滋味不為外人道。但無論環境順逆，我們都不難看到祖孫之間那份沖不淡、擦不掉的親情與聯繫。隔代家庭的需要甚值關注，建議社會可提供更多支援，一方面減輕祖父母的照顧壓力，讓他們有力量繼續堅守照顧崗位；一方面裝備孫子女的解難能力，讓他們有勇氣地面對成長各種挑戰。

致《信義耆樂坊》讀者：

舒潤集



健康長壽

周顯志

資深藝人  
周驥



# 隔代教育 大不同

專訪香港中文大學香港教育研究所  
專業顧問 陳廷三博士

根據職工盟2014年4月所得的數字，在香港，超過90萬在職人士每周工作超過50小時。長時間工作除了致使工人休息時間不足和缺乏自由自主時間之外，還令在職父母缺乏時間教育子女及與子女相處。影響所及，家中的長輩自然要擔當起照顧者的角色，照顧家中兒童。為協助長者及父母於培育子女上避免爭拗及相處得宜，本報特意訪問香港中文大學香港教育研究所專業顧問陳廷三博士，分享他對隔代教育的看法及於改善隔代教育上的一些建議。

## 隔代教育看法大不同

陳博士認為長者於照顧及管教孫兒上，大多會依照其人生經驗行事，對於管教及照顧沒有一定的方程式。長者大多會抱著喜愛照顧的態度照顧孫兒。另外，因長者年事已高，自知終會有百年歸老的一天，故會把心力及時間全放在照顧孫兒上，視之為個人生命之延續，心靈有所寄託。故此，長者會較容易表現出溺愛孫兒的現象。

父母於教育子女上，由於照顧及管教經驗尚淺，較多聽從坊間育兒講座或育兒專家所立下之理論和規限，作為培育子女的依據。大多父母又會擔心子女成績會比其他同學遜色，影響升學前途，故此會催谷子女參加學習班或興趣班，令子女遊戲及自由活動時間減少，造成困倦乏味的童年，這是現今香港的普遍現象。

## 教育原則與態度的調節

縱然兩代之間對培育子女的意見有所不同，年輕父母仍會覺得長者比他們更有愛心及技巧照顧子女。本會馬鞍山長者地區中心於二零一四年三月曾訪問二十一會員，當中有超過百份之七十的受訪者表示，在沒有傭人協助的情況下，基於喜歡照顧小孩及愛與小孩相處，他們仍然願意協助照顧孫兒。有見及此，陳廷三博士於隔代教育上有下列建議：

1. 長者人生閱歷較為豐富，照顧孩子上有一定的經驗及技巧。年輕父母應多採納長者的意見，並為孩子建立學習與玩耍兼備的生活，令孩子充份獲得與長輩相處及吸收課外知識的機會。

2. 每個孩子都有獨特的學習進度及成長進程。長者及父母應該順應其發展進度，加以培育，切勿過度催迫，令孩子視學習為一種壓力。

3. 長者及父母都應該整合他們的成長經驗，面對及回顧以往的不愉快經歷，找出避免的方法，免於日後在培育孩子時複製不幸，重蹈覆轍。

4. 長者及父母應避免於教育孩子上意見爭持不下，影響家庭關係。

5. 家庭關係在孩子學習及隔代教育方面有著關鍵的作用，改善家庭關係是改善家庭教育的第一步。建議可參加相關工作坊或小組以改善家庭關係及溝通技巧。

6. 應避免於管教孩子上產生爭執。爭執除了影響家庭關係外，還會令孩子認為自己是問題的根源，影響其自信心及自我形象。

7. 如長者及父母在管教孩子問題上已出現意見分歧時，長者不宜再堅持己見，因父母有需要承擔其管教子女的必然責任，容讓父母重返照顧崗位上，能避免不必要的衝突。

8. 切勿盲目跟從坊間所謂專家訂下的標準，為培養子女定立太多規限，忽略其本身的需要，同時使家庭喪失了解決問題的能力。

## 結論

事實上，無論長者或父母都抱著關心及愛護的態度教導及培育孩子，只是兩者經歷不同，在培育孩子的手法上也有差異。然而，家庭關係不應因此受到影響，透過溝通及相互瞭解，可減低意見不合及產生衝突的機會。陳博士又提醒大家，每個孩子都有其獨特性，教育的目的不應只是為社會培育人材，能讓生命得到充份而自由的發展，才是生命中最燦爛的光輝。

# 甜酸 Sweet 甜孫

照顧小孩責任重大，三位中心會員為大家現身說法，分享湊孫的百般滋味：

## 比黃金更珍貴

陳妹

與子孫關係融洽，是讓我深感安慰的一件事。子孫每天的關心來電絡繹不絕，他們的心意，我是完全接收了。每星期能與他們飲茶聊天，也在不知不覺間成為了我的期盼。

我一共有九名子女，十三名孫兒。孫兒當中有一半是由我一手湊大的。每逢喜慶節日，家中最少要筵開三席才能容納所有兒孫，有時連屋外的走廊也要被佔用。場面的熱鬧，讓我不得不感謝上天對我的厚愛。

談到湊孫的最大挑戰及最深刻的印象，我肯定是孫兒病倒了的時候。雖然他們每次都只是小病小痛，但卻足以令我廢寢忘餐地照顧到底。對我來說，孫兒的健康比自己的健康更重要。然而，我覺得這實在談不上是犧牲或什麼無私奉獻，因為弄孫為樂，我每一分每一刻都甜在心頭；能與孫兒融洽相處、看到他們成家立室和組織自己的家庭，一切付出都是值得的。能夠得到孫兒孝順、尊重及愛護自己，對我來說，這些都比黃金更珍貴。「開心」這兩個簡單的字實在能形容我自己湊孫的得著，因為「開心」這種特質每一天也洋溢在我的生活之中。

## 潮法「湊」孫

王莫艷梅

薑醋

我的故事是由一煲薑醋開始。當兒子告訴我他快為人父之時，我即時反應就是想想如何成為一個稱職的祖母？我應如何為媳婦準備產後食材呢？於是我開始為迎接孫兒的誕生而籌備以下事情：

- (1) 準備所有保健食材及藥材；
- (2) 參加所有與育兒有關的課程（例如：陪月課程，嬰兒護理，中醫食療，兒童營養，嬰兒皮膚護理等等）；
- (3) 實習煲薑醋，從選購食材開始，到市場比較各種材料的優劣，並且重覆實習；
- (4) 協助購買所有嬰兒用品，佈置嬰兒房和購買傢俱。

承傳

當初有些朋友知我要湊孫時，即時對我曉以大義，歸納各人意見就是我將會失去自由、吃力不討好和此舉容易增加婆媳之間的磨擦等。但我的心意卻是：我曾受惠於我母親的協助，因為有她替我照顧兒子，所以才可安心上班。作為一個在職母親，除了要承受工作壓力外，還要心繫家中的孩子，如有長輩的支援，便可安心工作。誰不想自己的孫兒健康快樂地成長？於是我便毅然接受這項任務！

開放與開明

反思在湊孫的過程中，坊間常會聽到婆媳間互數不是、祖父母與父母的價值觀有分歧、孫兒往往無所適從甚或被過份驕縱等。市面上有著五花八門與教養小孩有關的學術研習班及書籍，在湊孫的同時也可豐富自己的人生閱歷。我認為長輩需要了解這些新科技與現代化資訊，晚輩亦可以調校一下對長輩的偏見和信賴他們豐富的經驗。大家只要目標一致地祈求孩子健康快樂成長，孩子的成長過程便會在大家的腦海中留下幸福愉快的烙印。這實在是一種莫大的回報。

## 弄孫樂

我的可愛孫女今年兩歲半，每次探訪她，我都會化身為康樂部部長，專責與她玩個不停。我一方面會通過遊戲來刺激孫女的認知發展，一方面會透過言語與她分享認識新事物的樂趣。

若問我最難忘的照顧經驗，那一定是與孫女玩過不亦樂乎的時光。每次跟孫女分享不同的新鮮玩意和看著她不斷學習和成長，實在感到很滿足。最令我窩心的是孫女在剛懂事時，每次見到我也會興奮地衝過來我身旁，扭著說要我帶她看「Bird, Bird(雀鳥)」。

照顧孫女最大挑戰是遇上她突發地鬧情緒，甚至會對著我發脾氣。當刻的溝通最為重要，我會避免仗著長輩的權威來要求孫女認錯，我會給予耐性及時間，了解她情緒轉變的原因，鼓勵她以正確方式表達情緒，這就是我與孫女快樂相處的重要竅門。

談到最大收穫，莫過於聽到孫女說句「好鍾意公公」及「最惜公公」，每次也令我感到十分窩心和發出會心微笑，真的萬試萬靈。在照顧孫女這段日子裏，自己的付出談不上是犧牲，相反是促進了祖孫兩代情，彼此建立的深厚感情及共同分享的美好回憶，是孫女送給我最寶貴的禮物。

相處經驗的總結：「你真心惜佢，佢會真心愛您。」

葉大維

# 下香港地名小考??



蕭國健博士 香港珠海學院中國文學系暨中國歷史研究所教授

## 香港

香港為中國特區，位廣東省南部海濱，與深圳特區毗鄰。共分三部份：香港島、九龍半島、新界（包括新界大陸及235離島）。

香港一名，本為今香港島上之一小村落之名稱，明萬曆間之方志已有記載，當時區內產香木，香料於島上集散，為一運香外地之港口，外國人士稱其為「芬香的港口」(Fragrant Harbour)，因名香港。近人有以其曾為海盜劉香姑（石陽，號香姑）所佔而得名，實誤。

1841年鴉片戰爭，清廷戰敗，翌年割香港島與英人，1860年九龍割讓，1898年新界租借，自是，香港全區英治，至1997年回歸，成為中國之特別行政區。

自英治後，香港地區相繼發展，十九世紀末，港島北岸創設維多利亞城之上中下環等地區，二十世紀初，九龍半島發展，至二十世紀中葉，香港地區獲東方之珠美名。其後數十年繼續發展，今已成為一國際金融中心。

## 裙帶路

亦稱裙大路，曾為香港島之名稱，明清官方志籍中載之賦稅糧冊中，亦有該地名之紀錄。據古老傳說云，香港島西北部之山腰，有一彎曲小路，遠望形如女子之裙帶，當地人稱之「裙帶路」。另一傳說云：「英人初抵港時，得赤柱村民陳群之引導，自石排灣、沿薄扶林一帶山徑，而至中區維多利亞城。該小徑其後闢為大路，以曾為「陳群帶路」，而演變成群帶路。

香港開埠後，於島上建公路，自香港仔至中環，又由中環至赤柱，1846年完成，沿途豎立三角形修石路碑，碑上刻中英地名及哩數，而群帶路一名上首，刻英文VICTORIA，可見群帶路即維多利亞城，為一官方所定之地區名稱。

## 紅香爐

清代，香港島亦稱紅香爐，今銅鑼灣天后古廟內清同治年間之重修碑上，稱該廟為「紅香爐天后宮」。其地之得名，據云：從前有一紅香爐自海上漂至今銅鑼灣天后古廟前，為當地人拾獲，以其為天后顯靈，遂建廟供奉天后，並於神壇前置放。清代亦於該地設紅香爐汛，派兵巡汛。而廟後之山，當時亦稱紅香爐山。如今，古廟尚存，紅香爐遺失，而廟旁則已闢建天后廟道。

## 維多利亞城

維多利亞城位香港島北岸，1842年後，英人大事發展港島北岸，1857年，政府官式公佈維多利亞城之成立，內分七約，即第一約西營盤、第二約上環、第三約太平山、第四約中環、第五約下環、第六約黃泥涌及第七約掃桿埔。至1880年，維多利亞城重新規劃，共分九約，即第一約石塘咀、第二約西營盤、第三約上環、第四約太平山、第五約中環、第六約下環、第七約灣仔、第八約寶靈頓及第九約掃桿埔。其後，雖仍沿用九約，惟名稱略有改變。戰後，維多利亞城之名已漸為區內各約名稱所取代。



清雍正郝玉麟廣東通志中載香港及其鄰更地方之位置



清嘉慶舒懋官新安縣志中載紅香爐之位置



# 社交網絡自保法

Facebook, Twitter這些社交網站的大阿哥，最初是以電腦為發展平台，但在智能手機的極速發展下，對於這平台，又焉能莫視呢？Whatsapp、Line、WeChat等飛快似的也成了智能手機上必要裝上的程式(Apps)，低頭一族，猝猝按按，許多時候都在Chat Chat (聊天)。

最近聽聞有社交網站的用戶被黑客入侵，盜用了該用戶身份後，四出行騙，藉著聊天功能，訛稱要對方幫忙代買遊戲點數卡，成功騙去金錢。聰明的你又怎會如此簡單被騙？但是置身網絡世界，正是防不勝防，如果不加留意，實在危機處處。

可分享的自保方法有以下：

### 1. 密碼的保護

好好保管自己的密碼，如果不慎被盜用，不法之徒便會有機可乘。為防止密碼被黑客盜取，更新密碼也是常用的方法，當然要記下更新的密碼也是個挑戰。

### 2. 私隱資料的保護

不過份在社交網站透露自己的私隱資料、電話號碼、住址或身份證號碼。虛擬世界透露得太多私隱，對自己也不太安全，針對這些，其實在許多流行的社交網站或多或少會有相關的私隱設定，因應需要作適當的調整，例如公開、朋友或者密友等就有不同的參數設定。

### 3. 程式的保護

黑客喜歡用惡意程式，例如木馬程式去入侵他人電腦或手機，通常會以電郵附件、或者超連結、遊戲程式來作偽裝，成功入侵後會盜取當中的重要資料，盡量不要設定接受檔案自動傳送；電腦應該安裝防毒軟件，當然要定期更新電腦病毒識別檔。

### 4. 個人的保護

騙徒未必用高科技來引你踏進圈套，大家隔空聊天，有心騙你，可有許多方法，例如利用你的同情心。在交友網站未最流行時，利用盜用了身份的帳戶發出求救電郵，說到外地旅遊掉失財物證件、或遭扣留、或者被擄，最後要你匯款...手法如釣魚，真的有人會上釣。再看看今天的交友網絡如此發達，自己未查明究竟，如此便輕信於人，實在太不智。

### 5. 「停一停，說一說，才繼續」

但凡涉及密碼或敏感性資料便要停一停，想清楚才改動或發放。程式若問及允許：可激活、解封及執行前，亦需要審慎行事。面對社交工程 (social engineering) 等行騙手法，無論手段或科技高低，亦切忌倉卒回應...停一停，說一說，再前進，未嘗不可。

交友網站正中了我們社交的需要，配合數碼科技的發展，成就了在虛擬網絡上人與人之間的聯繫，但也造就了騙人之機，所以說交友網站是雙面刃也不為過。

吳其彥教授  
香港浸會大學  
計算機科學系



白髮是榮耀的冠冕，在公義的道上，必能得著。(箴言16:31)

## 基督教香港信義會長者綜合服務

# PARO



## 機械小海豹 長者輔助治療服務

長者每次親親機械小海豹時，不論是家訪或小組，他們都會與小白傾談。長者們會表達很多不同的有趣想法：如「小白！你好靚仔呀！你好乖呀！」、「小白！你肚唔肚餓呀？」等，更有長者表示：「個旅行喺咁細，小白會唔會焗親嫁？」工作人員唯有表示箱內設有空調，才能使該長者放心。他們真的很喜歡親親小白。



### 理念：

隨著人口持續老化，本港的認知障礙症患者數量持續上升，年紀愈大，發病率亦愈高。參照香港認知障礙症協會之數據顯示，於2009年，全港有103,433名患者，預計2039年將倍增至332,688名患者。認知障礙症是一種腦部細胞衰退的疾病，患者的認知能力、記憶系統、心理健康及社交生活等都受到影響。有關治療認知障礙症患者方面，國家健康與臨床卓越機構於2006年發出指引，「非藥物治療」是治療輕度至中度的認知障礙症患者的第一線治療方式。這次我們介紹的「機械寵物治療」(Pet Robot Therapy)，便是隨著科技發展而創新的「非藥物治療」方法，有助提升患者的生活質素 (enhance quality of life) 及改善精神狀況 (improve mental state)。

“Paro” 機械寵物由日本人柴田崇德博士 (Dr. Takanori Shibata) 耗費了高達一千五百萬美金的研發資金發明的，它擁有相等於約三週齡的嬰兒海豹外型，全身披上人造毛，體重約2.7kg，與一個人類初生嬰兒的體重相若，身上有過百個感應器，感應功能包括觸覺、聲音、光線及平衡，是一隻活潑可愛的機械海豹，深受使用者歡迎。“Paro” 於2002年成為《健力士世界紀錄大全》內「世界最具治療功能的機械人」。近年，在不少先進國家的醫院及長期護理院舍均有使用“Paro” 作為輔助治療工具。日本早於2005年已賣出1700隻“Paro”；在丹麥，亦有1000隻“Paro” 於2008年被廣泛應用於護理院舍及其他長者服務單位。另外，“Paro” 亦被日本、丹麥、英國、瑞典、意大利等國家應用於心理治療方面，其治療效果獲得高度評價。

“Paro” 的治療性及安全性經美國食品藥品監督管理局評估後，在2009年被界定為二級醫療器材，與電動輪椅列為同一級別。

本中心「基督教香港信義會沙田護老坊」於2013年6月引入全港第一隻應用於社區的機械海豹，並於7月正式投入服務。根據外國研究及本會的經驗，運用“PARO” 作輔助治療對患有認知障礙症長者及護老者有以下的幫助：

### (i) 心理治療功能

- 穩定情緒、獲得心靈慰藉及愉快感 (包括：舒緩抑鬱、焦慮、激動等情緒狀況)
- 提升專注力 (包括：減低遊走及坐立不安之行為問題)
- 加強長者的反應及刺激 (針對長者出現呆滯及反應欠佳之問題)

### (ii) 減輕護老者的壓力

- 轉移長者注意力，如長者於更換喉管及注射過程中表現不安，機械海豹有助舒緩長者的緊張情緒，減輕照顧的困難
- 成為長者與家人或探訪者之間的溝通話題，促進和睦的家庭關係

### 計劃成效：

本會於2013年7月至10月期間運用機械海豹推行試驗計劃，當中共有23名認知障礙症長者參與，結果發現八成長者的情緒問題得以穩定，如改善了抑鬱情緒及焦慮狀態；另外，有八成長者的專注力得以增強，減低出現激動及攻擊行為；同時，全部長者與別人互動的能力得到增強，如成功加強了面部表情僵立的精神分裂症患者與家人的互動，面部表情亦有正面的轉變。於2013年10月至12月，本會接受了「蘋果日報」、「爽報」、「路透社」及「有線電視」的採訪，把我們的實務經驗及成效結果報導出來。

### 工作展望：

在實務工作經驗中，我們看到機構小海豹有助認知障礙症患者改善情緒和溝通能力，故此在未來的日子裏，我們仍會繼續讓小海豹服務區內有需要的長者及護老者。如果大家都想有機會親親小海豹“PARO”，歡迎電2698 4901向沙田護老坊改善家居隊查詢。



# 長青進修在信義

與香港中文大學專業進修學院 合辦

## 新課程

品味生活系列  
養生保健系列(乙)

## 藝術課程

西方藝術系列  
中國藝術系列

## 熱門課程

養生保健系列(甲)  
文化及生態旅遊系列  
心理學系列  
生活智慧系列

## 持續進修基金課程

理財系列 

每系列上課時間：共120小時，  
為期約一年，每週上課一節，每節三小時  
開課日期：2014年10月下旬  
全期學費：\$5800 - \$6500  
電 郵：sme@elchk.org.hk

## 課程簡介會及體驗課

名額有限，敬請先以電話2691-7163 或  
網上留位：

<https://sites.google.com/site/elchkevergreen2013/home>

7月10日(四) 下午2-4時

體驗課程(一) 理財系列  
掌握理財知識與態度，輕鬆退休第一步

7月11日(五) 下午2-4時

體驗課程(二) 心理學系列  
助人為快樂之本

7月16日(三) 上午10-12時

藝術教育講座  
繪畫藝術 - 美的實踐，從欣賞開始

7月24日(四) 下午2-4時

體驗課程(三) 生活智慧系列  
通識教育與生活

7月25日(五) 上午10-12時

體驗課程(四) 文化及生態旅遊系列  
郊遊遠足DIY

簡介會及體驗課地址：沙田瀝源邨禧泉樓101-104號地下  
信義會慧妍雅集長青成長坊

「你知道嗎，今天你女兒終於爬到學校攀登架的最高了……」外母說來手舞足蹈，心中的自豪與興奮溢於言表，所有辛勞痛楚，已拋九霄雲外。因編者與太太均需全職工作，雖家中有外傭協助，女兒不少生活細節、教養與照顧，皆由外祖父母幫忙包辦。當外孫女有甚麼小進步小成就，她們的興奮指數比中頭彩更高。更有趣的是，外父在他子女小時候一直沒有抱過他們，對著外孫女，卻可「放心大膽」。每次看到「老手拖小手」，就看到了「跨了一代」的愛與承傳。

當然，照顧孫兒有樂亦有苦，不少祖父母也面對「隔代照顧」的困難與挑戰。我們很榮幸邀請到香港浸會大學社會工作系副教授洪雪蓮博士分享她有關「隔代照顧」的研究，剖析部份祖父母在照顧孫兒女的收獲、壓力及所需要的支援。另外，父母與祖父母往往在照顧孩童有著不同的關注，但我們可如何處理這種「大不同」呢？香港中文大學香港教育研究所專業顧問陳廷三博士為我們提供了一些實際而可行的原則與「貼士」。另外，編輯小組亦訪問了三位有參與照顧孫兒女的老友記，分享他們的經驗及苦樂。編輯小組也藉此機會，向各位為下一代無私奉獻的祖父母致敬！

## 編者話

督印人：陳靜宜

編輯小組：劉翀、李貴、李鳳儀、周紹熙、馬慧晶、梅詠雯、陳惠芳、戴安雯、梅麗絲、萬靄怡

聯絡：沙田多元化老人社區服務中心 地址：沙田瀝源邨貴和樓123,125-140號地下 電話：2691 7163 網址：<http://www.elchk.org.hk/service>



基督教香港信義會 長者綜合服務

# 信義耆樂坊

如不欲收到此刊物，可致電 2691 7163

以人為本 處處顯關懷

印刷品

如未能投遞，請寄回沙田瀝源邨貴和樓123,125-140號地下

沙田多元化老人社區服務中心